

PROTOKOLAS

Dėl Lietuvos archyvų generalinės direkcijos prie Lietuvos Respublikos vyriausybės ir Vyriausiosios archyvų valdybos prie Baltarusijos Respublikos Ministrų Tarybos 1992 m. vasario 26 d. pasirašytos bendradarbiavimo sutarties vykdymo sąlygų

Siekdami įgyvendinti Lietuvos archyvų generalinės direkcijos prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Vyriausiosios archyvų valdybos prie Baltarusijos Respublikos Ministrų Tarybos 1992 m. vasario 26 d., pasirašytos bendradarbiavimo sutarties nuostatas, Lietuvos archyvų departamentas - viena šalis - ir Baltarusijos Respublikos valstybinis archyvų ir raštvedybos komitetas - kita šalis - susitarė dėl tokių Jos vykdymo sąlygų:

1. Pasikeitimas informacija ir darbo patirtimi.

1.1. Sutarties šalys kasmet pariteto pagrindais keisis archyvistų vizitais. Nustatoma keitimosi kvota - iki 10 (dešimties) dienų per metus. Siunčiančioji šalis rūpinasi transporto išlaidomis, priimančioji šalis apmoka archyvistų lankymosi išlaidas savojoje valstybėje. Šalims susitarus, kiekvienais Sutarties galiojimo metais bus nustatomas konkretus keitimusi skaičius, kuris negali viršyti šiame Protokole nurodytos kvotos. Vizitų tikslai ir terminai turi būti suderinti ne vėliau kaip mėnuo iki numatomo vizito.

1.2. Šalys reguliariai keisis norminiais aktais, reglamentuojančiais valstybinių archyvų veiklą, o taip pat informaciniais leidiniais apie archyvinių fondų sudėtį, metodinę ir kita literatūra.

2. Pasikeitimas dokumentų kopijomis.

2.1. Šalys susitaria dėl lygiaverčių mainų dokumentų, saugomų valstybiniuose Lietuvos ir Baltarusijos archyvuose, kopijomis ir taip pat dėl kopijų gaminimo šalių užsakymu pagal sutartą kainą.

2.2. Dokumentų kopijų lygiaverčiai mainai - vyks pagal principą dokumento lapas už lapą (arba - kadras už kadra). Šalys teiks konkrečius pasiūlymus dėl lygiaverčių mainų juos dominančių dokumentų kopijomis.

2.3. Kopijų gaminimas pagal šalių užsakymą vyks tokia sutarta tvarka:

- abiejų šalių archyvinių įstaigų užsakymus dėl kopijų pagaminimo priima ir įformina Lietuvos archyvų departamentas bei Baltarusijos Respublikos valstybinis archyvų ir raštvedybos komitetas.

- užsakančioji šalis moka 0,20 JAV dolerio už vieną kserokopijos lapą arba už vieną pirmosios ar antrosios kartos mikrofilmo kadra.

- mikrofilmas turi būti pagamintas halogeninėje sidabro juostoje. Antrosios kartos mikrofilmo pozityvinės juostos ir jų apdorojimo technologija turi atitikti ISO reikalavimus.

- kopijų siuntimo išlaidas apmoka užsakančioji šalis.

3. Šalių archyvinių įstaigų bendradarbiavimas.

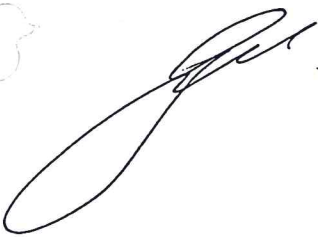
Sutarties šalys skatins tiesioginį jiems pavaldžių archyvinių įstaigų bendradarbiavimą.

Šis Protokolas yra Lietuvos archyvų generalinės direkcijos (dabar - Lietuvos archyvų departamento) prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Vyriausiosios archyvų valdybos (dabar - Baltarusijos Respublikos valstybinio archyvų ir raštvedybos komiteto) prie Baltarusijos Respublikos Ministrų Tarybos 1992 m. vasario 26 d. Vilniuje pasirašytas bendradarbiavimo sutarties priedas.

Jo galiojimas apribotas minėta sutartimi.

Protokolas pasirašytas 1999 m. gegužės 5 d. Vilniuje dviem egzemplioriais,- kiekvienas egzempliorius baltarusių ir lietuvių kalbomis, abu tekstai turi vienodą galią.

Lietuvos archyvų departamento
generalinis direktorius



V. Grigoraitis

Baltarusijos Respublikos
valstybinio archyvų ir raštvedybos
komiteto pirmininkas



A.N. Michalčenko